

ਸੰਨਿਆਵਾ ਕੁੰਟਬਾਲ ਮਟਾਰ

Andiswa Soccer Star



✎ Eden Daniels
🔗 Eden Daniels
📄 Anu Gill
|| 2
🗣️ ਪੰਜਾਬੀ / English [en]



Global Storybooks

globalstorybooks.net

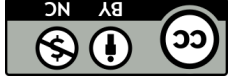
ਸੰਨਿਆਵਾ ਕੁੰਟਬਾਲ ਮਟਾਰ / Andiswa

Soccer Star

✎ Eden Daniels

🔗 Eden Daniels

📄 Anu Gill (pa)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial 3.0 International license.

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0>





ਐਂਡਿਸਵਾ ਮੁੰਡਿਆਂ ਨੂੰ ਫੁਟਬਾਲ ਖੇਡਦੇ ਦੇਖ ਰਹੀ ਸੀ।
ਉਸਦੀ ਇੱਛਾ ਉਹਨਾਂ ਨਾਲ ਖੇਡਣ ਦੀ ਸੀ। ਉਸਨੇ ਕੋਚ ਨੂੰ
ਪੁੱਛਿਆ ਜੇ ਉਹ ਉਹਨਾਂ ਨਾਲ ਖੇਡ ਸਕਦੀ ਹੈ।

...

Andiswa watched the boys play soccer.
She wished that she could join them.
She asked the coach if she can practise
with them.

The coach put his hands on his hips. "At this school, only boys are allowed to play soccer," he said.

...

ਕੋਚ ਨੇ ਆਪਣੇ ਦੋ ਹੱਥ ਥੱਪ ਥੱਪ ਕਰ ਕੇ ਕਹਿ ਦਿੱਤਾ, "ਇਸ ਸਕੂਲ 'ਚ ਸਿਰਫ਼ ਮੁੰਡਿਆਂ ਨੂੰ ਹੀ ਫੁੱਟਬਾਲ ਖੇਡਣ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਹੈ," ਉਸਨੇ ਕਿਹਾ।





ਮੁੰਡਿਆਂ ਨੇ ਉਸ ਨੂੰ ਨੈੱਟਬਾਲ ਖੇਡਣ ਲਈ ਕਿਹਾ। ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਨੈੱਟਬਾਲ ਕੁੜੀਆਂ ਲਈ ਹੈ ਅਤੇ ਫੁਟਬਾਲ ਮੁੰਡਿਆਂ ਲਈ ਹੈ। ਐਂਨਡਿਸਵਾ ਨਿਰਾਸ਼ ਸੀ।

...

The boys told her to go play netball. They said that netball is for girls and soccer is for boys. Andiswa was upset.



ਭੀੜ ਖੁਸ਼ੀ ਨਾਲ ਉੱਡ ਪਈ। ਉਸ ਦਿਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਕੁੜੀਆਂ ਨੂੰ ਵੀ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਫੁਟਬਾਲ ਖੇਡਣ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਮਿਲ ਗਈ।

...

The crowd went wild with joy. Since that day, girls were also allowed to play soccer at the school.

The next day, the school had a big soccer match. The coach was worried because his best player was sick and could not play.

...

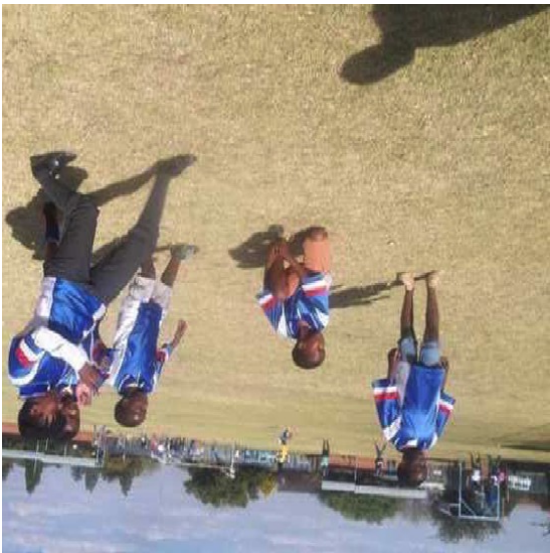
ਅਗਲੇ ਦਿਨ, ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਵੱਡਾ ਫੁੱਟਬਾਲ ਮੈਚ ਸੀ। ਕੋਚ ਆਪਣੇ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਖਿਡਾਰੀ ਲਈ ਚਿੰਤਾ ਵਿੱਚ ਸੀ ਕਿਉਂਕਿ ਉਸ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਖਿਡਾਰੀ ਬਿਮਾਰ ਸੀ ਅਤੇ ਖੇਡ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ ਸੀ।



During the second half of the match one of the boys passed the ball to Andiswa. She moved very fast towards the goal post. She kicked the ball hard and scored a goal.

...

ਮੈਚ ਦੇ ਦੂਜੇ ਅੱਧ ਦੌਰਾਨ, ਲਿਊ ਪੁੱਛੇ ਨੇ ਐਂਨਡਿਸਵਾ ਨੂੰ ਬਾਲ ਪਾਸ ਕੀਤਾ। ਉਹ ਗੇਟ ਵੱਲ ਬਹੁਤ ਹੀ ਤੇਜ਼ੀ ਨਾਲ ਭੱਜੀ ਪਰ ਐਂਨਡਿਸਵਾ ਨੇ ਜ਼ੋਰ ਨਾਲ ਖੇਡ ਮਾਰੀ ਅਤੇ ਗੇਟ ਵੱਲ ਗਈ। ਉਸਨੇ ਬਾਲ ਨੂੰ ਜ਼ੋਰ ਨਾਲ ਖੇਡ ਮਾਰੀ ਅਤੇ ਗੇਟ ਵੱਲ ਗਈ।





ਐਂਨਡਿਸਵਾ ਕੋਚ ਕੋਲ ਭੱਜੀ ਗਈ ਅਤੇ ਉਸਨੂੰ ਖੇਡਣ ਲਈ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ। ਕੋਚ ਨੂੰ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਸੀ ਕਿ ਕੀ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਫਿਰ ਉਸ ਨੇ ਫੈਸਲਾ ਲਿਆ ਕੇ ਐਂਨਡਿਸਵਾ ਟੀਮ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ।

...

Andiswa ran to the coach and begged him to let her to play. The coach was not sure what to do. Then he decided that Andiswa could join the team.



ਮੈਚ ਕਠਨ ਸੀ ਖੇਡ ਦੇ ਅੱਧ ਤੱਕ ਕਿਸੇ ਨੇ ਗੋਲ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਸੀ।

...

The game was tough. Nobody had scored a goal by half time.